

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopniki: F. Castillo de la Torre in F. Ronkes Agerbeek, zastopnika, skupaj z B. Kennel-lyem, barristerjem)

Predmet

Razglasitev delne ničnosti Sklepa Komisije C(2010) 4185 final z dne 23. junija 2010 v zvezi s postopkom na podlagi člena 101 PDEU in člena 53 Sporazuma o EGP (zadeva COMP/39.092 – Kopalniška oprema) in, podredno, predlog za znižanje zneska globe, ki je tožecim strankam naložena v tem sklepu.

Izrek

- Člen 1(1), točka 6, Sklepa Komisije C(2010) 4185 final z dne 23. junija 2010 v zvezi s postopkom na podlagi člena 101 PDEU in člena 53 Sporazuma o EGP (zadeva COMP/39.092 – Kopalniška oprema) se razglasi za ničnega v delu, v katerem je Evropska komisija ugotovila, da sta bili družbi Allia SAS in Produits Céramique de Touraine SA v obdobju od 25. februarja 2004 do 9. novembra 2004 udeleženi pri kršitvi v zvezi z omejevalnim sporazumom na francoskem trgu in da je bila družba Pozzi Ginori SpA od 14. maja 1996 do 9. marca 2001 udeležena pri kršitvi v zvezi z omejevalnim sporazumom na italijanskem trgu.
- Člen 2(7) Sklepa C(2010) 4185 final se razglasi za ničnega v delu, v katerem skupni znesek globe, naložene družbam Keramag Keramische Werke AG, Koralle Sanitärprodukte GmbH, Koninklijke Sphinx BV, Pozzi Ginori in Sanitec Europe Oy dépasse, presega 50 580 701 EUR.
- V preostalem se tožba zavrne.
- Družbe Keramag Keramische Werke, Koralle Sanitärprodukte, Koninklijke Sphinx, Allia, Produits Céramique de Touraine, Pozzi Ginori in Sanitec Europe nosijo tri četrtnine svojih stroškov.
- Komisija nosi četrtnino stroškov, ki so jih priglasile družbe Keramag Keramische Werke, Koralle Sanitärprodukte, Koninklijke Sphinx, Allia, Produits Céramique de Touraine, Pozzi Ginori in Sanitec Europe, ter svoje stroške.

(¹) UL C 301, 6.11.2010.

Sodba Splošnega sodišča z dne 16. septembra 2013 – Wabco Europe in drugi proti Komisiji

(Zadeva T-380/10) (¹)

(Konkurenca — Omejevalni sporazumi — Belgijski, nemški, francoski, italijanski, nizozemski in avstrijski trg kopalniške opreme — Sklep o ugotovitvi kršitve člena 101 PDEU in člena 53 Sporazuma EGP — Usklajevanje dvigov cen in izmenjava poslovno občutljivih informacij — Izkrivljanje konkurence — Dokaz — Izračun globe — Sodelovanje v upravnem postopku — Obvestilo o prizanesljivosti iz leta 2002 — Imuniteta pred globami — Zmanjšanje globe — Znatna dodana vrednost — Smernice o načinu določanja glob iz leta 2006 — Načelo prepovedi retroaktivnosti)

(2013/C 325/45)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeče stranke: Wabco Europe (Bruselj, Belgija); Wabco Austria GesmbH (Dunaj, Avstrija); Trane Inc. (Piscataway, New Jersey, Združene države); Ideal Standard Italia Srl (Milano, Italija), in Ideal Standard GmbH (Bonn, Nemčija) (zastopniki: S. Völcker, F. Louis, A. Israel, N. Niejahr, odvetniki, C. O'Daly, E. Batchelor, solicitors, in F. Carlin, barrister)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopniki: F. Castillo de la Torre, F. Ronkes Agerbeek in G. Koleva, zastopniki)

Predmet

Demande visant à l'annulation de la décision C(2010) 4185 final de la Commission, du 23 juin 2010, relative à une procédure d'application de l'article 101 TFUE et de l'article 53 de l'accord EEE (affaire COMP/39.092 – Installations sanitaires pour salles de bains), dans la mesure où elle concerne les requérantes, et à la réduction du montant des amendes qui leur ont été infligées. Predlog za razglasitev ničnosti Sklepa Komisije C(2010) 4185 final z dne 23. junija 2010 v zvezi s postopkom na podlagi člena 101 PDEU in člena 53 Sporazuma EGP (zadeva COMP/39.092 – Kopalniška oprema) v delu, v katerem se nanaša na tožeče stranke, in za zmanjšanje glob, ki so jim bile naložene.

Izrek

- Člen 1(1), točki 3 in 4, Sklepa Komisije C(2010) 4185 final z dne 23. junija 2010 v zvezi s postopkom na podlagi člena 101 PDEU in člena 53 Sporazuma EGP (zadeva COMP/39.092 – Kopalniška oprema) se razglasi za ničnega v delu, v katerem je Evropska komisija podjetja Trane Inc., Wabco Europe BVBA in Ideal Standard Italia Srl obsodila za kršitev v zvezi s kartelom na italijanskem trgu sanitarne keramike v obdobju zunaj obdobja od 12. maja 2000 do 9. marca 2001.
- Globa, ki je podjetju Trane naložena v členu 2(3)(a) Sklepa C(2010) 4185 final, znaša 92 664 493 EUR.

3. *Globa, ki je podjetjema Wabco Europe in Trane solidarno naložena v členu 2(3)(b) Sklepa C(2010) 4185 final, znaša 15 820 767 EUR.*
4. *Globa, ki je podjetjem Ideal Standard Italia, Wabco Europe in Trane solidarno naložena v členu 2(3)(e) Sklepa C(2010) 4185 final, znaša 4 520 220 EUR.*
5. *V preostalem se tožba zavrne.*
6. *Komisija nosi polovico stroškov, ki so jih priglasila podjetja Wabco Europe, Wabco Austria GesmbH, Trane, Ideal Standard Italia in Ideal Standard GmbH, in svoje stroške.*
7. *Podjetja Wabco Europe, Wabco Austria, Trane, Ideal Standard Italia in Ideal Standard nosijo polovico svojih stroškov.*

(¹) UL C 288, 23.10.2010.

Sodba Splošnega sodišča z dne 16. septembra 2013 – Dornbracht proti Komisiji

(Zadeva T-386/10) (¹)

(Konkurenca — Omejevalni sporazumi — Belgijski, nemški, francoski, italijanski, nizozemski in avstrijski trg kopalniške opreme — Sklep o ugotovitvi kršitve člena 101 PDEU in člena 53 Sporazuma EGP — Usklajevanje dvigov cen in izmenjava poslovno občutljivih informacij — Ugovor nezakonitosti — Teža kršitve — Olajševalne okoliščine — Enako obravnavanje — Sorazmernost — Prepoved retroaktivnosti)

(2013/C 325/46)

Jezik postopka: nemščina

Stranke

Tožeča stranka: Aloys F. Dornbracht GmbH & Co. KG (Iserlohn, Nemčija) (zastopniki: sprva H. Janssen, T. Kapp in M. Franz, nato H. Janssen in T. Kapp, odvetniki)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopniki: F. Castillo de la Torre in A. Antoniadis, zastopnika, skupaj z A. Böhlkejem, odvetnikom)

Intervenient v podporo tožene stranke: Svet Evropske unije (zastopnika: M. Simm in F. Florindo Gijón, zastopnika)

Predmet

Primarno, predlog za razglasitev delne ničnosti Sklepa Komisije C(2010) 4185 final z dne 23. junija 2010 v zvezi s postopkom na podlagi člena 101 PDEU in člena 53 Sporazuma EGP (zadeva COMP/39.092 – Kopalniška oprema) in, podredno, predlog za zmanjšanje globe, ki je bila naložena tožeči stranki v tem sklepu.

Izrek

- Tožba se zavrne.*
- Družba Aloys F. Dornbracht GmbH & Co. KG nosi svoje stroške in stroške, ki jih je priglasila Evropska komisija.*
- Svet Evropske unije nosi svoje stroške.*

(¹) UL C 301, 6.11.2010.

Sodba Splošnega sodišča z dne 16. septembra 2013 – Zucchetti Rubinetteria proti Komisiji

(Zadeva T-396/10) (¹)

(Konkurenca — Omejevalni sporazumi — Belgijski, nemški, francoski, italijanski, nizozemski in avstrijski trg kopalniške opreme — Sklep o ugotovitvi kršitve člena 101 PDEU in člena 53 Sporazuma EGP — Usklajevanje dvigov cen in izmenjava poslovno občutljivih informacij — Pojem kršitve — Enotna kršitev — Upoštevni trg — Smernice o načinu določanja glob iz leta 2006 — Teža — Koeficienta)

(2013/C 325/47)

Jezik postopka: italijanščina

Stranki

Tožeča stranka: Zucchetti Rubinetteria SpA (Gozzano, Italija) (zastopniki: M. Condinanzi, P. Ziotti in N. Vasile, odvetniki)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopniki: F. Castillo de la Torre, A. Antoniadis in L. Malferrari, zastopniki, sprva skupaj s F. Ruggeri Laderchijem in A. De Matteisom, nato s F. Ruggeri Laderchijem, odvetnikoma)

Predmet

Primarni predlog za razglasitev ničnosti Sklepa Komisije C(2010) 4185 final z dne 23. junija 2010 v zvezi s postopkom na podlagi člena 101 PDEU in člena 53 Sporazuma EGP (zadeva COMP/39.092 – Kopalniška oprema) v delu, v katerem se nanaša na tožečo stranko, in podredni predlog za odpravo ali zmanjšanje globe, ki ji je bila naložena.